



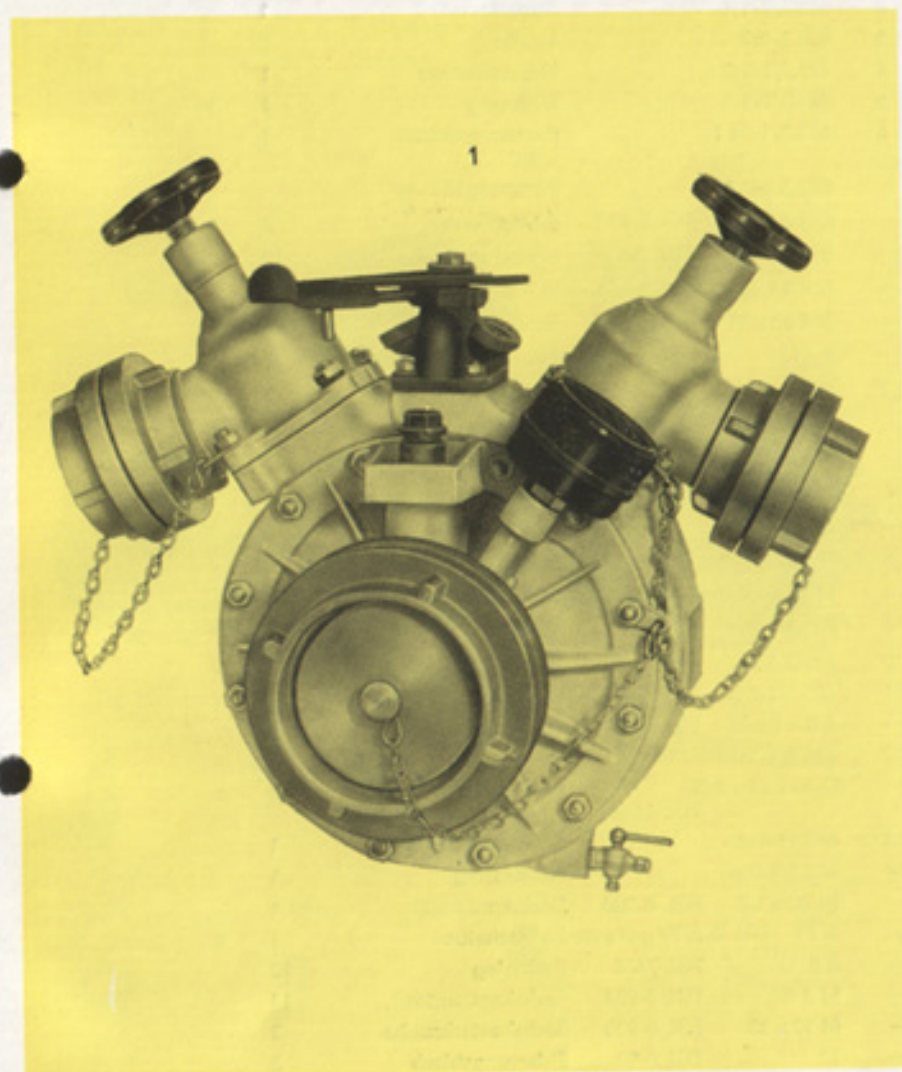
PF Pumpen und Feuerlöschtechnik GmbH  
Zeichensteig 225 | 09477 Jöhstadt | Germany  
**Tel** +49 37343 81-0 **Fax** +49 37343 81-287  
[info@johstadt.com](mailto:info@johstadt.com) | [www.johstadt.com](http://www.johstadt.com)

## Hinweis

1. Die in dieser Ersatzteilliste aufgeführten TGL-Teile sind ohne bildliche Darstellung und können nur über den Fachhandel bezogen werden.
2. Alle Ersatzteile mit bildlicher Darstellung erhalten Sie nur über  
VEB Maschinenbauhandel  
Fachabteilung Brandschutz  
7026 Stahmeln  
Hauptstraße 19
3. Bei Reparaturen an Tragkraftspritzen bitten wir Sie, unsere Vertragswerkstätten in Anspruch zu nehmen (siehe Seite 22).

## Gruppe Pumpe

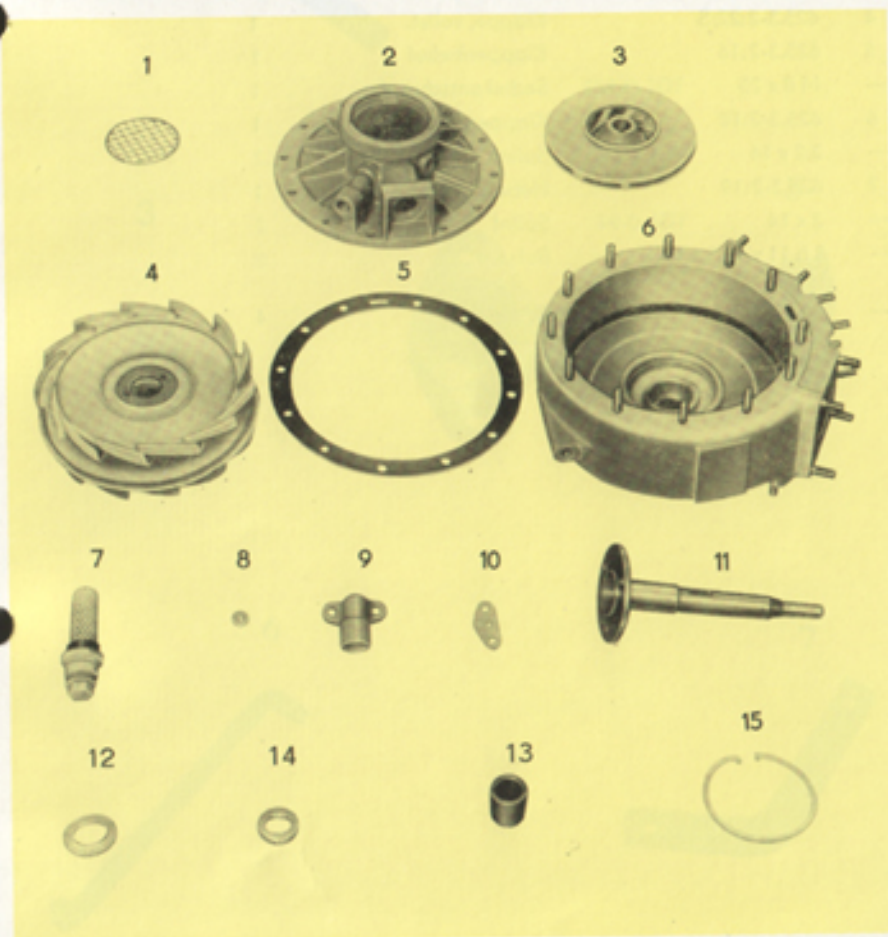
Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stückzahl Vt	Bemerkung
1	625.3/2-1	Pumpe mit Schalthahn und Druckventile	1	



## Gruppe Pumpe 625.3/2-1

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stückzahl	Vt	Bemerkung
—	A-	TGL 121-313 Blindkupplung	1		
—	A-	TGL 121-309 Festkupplung	1		
1	625.3-0:2	Saugsieb	1	x	
2	625.3/2-1:1	Saugdeckel	1		
3	625.3-0:7	Lauftrad	2	x	
4	625.3/1-0:2	Doppelleitrad	1		
5	625.3/2-1:3	Dichtung	1	x	
6	625.3/1-0E 1	Pumpengehäuse, vollst.	1		
—	625.3/1-0:1	Pumpengehäuse			
—	BM 8 x 20	TGL 0-835 Stiftschraube	2		
—	BM 8 x 22	TGL 0-835 Stiftschraube	10		
—	BM 8 x 40	TGL 0-835 Stiftschraube	2		
—	BM 10 x 25	TGL 0-835 Stiftschraube	20		
—	5 x 14	TGL 0-1473 Zylinderkerbstift	1		
7	625.3/1-0:3/S	Siebstopfen	1		
—	A 32 x 38	TGL 0-7603 Dichtring	1	x	
—	MA-	TGL 0-14421 Manometer	1		
—	MVA-	TGL 0-14421 Mano-Vakuummeter	1		
—	JS 90.01	Schutzkappe	2		
8	N 1165	Dichtung	2	x	
—	M 14 x 1,5 keg	TGL 9600 Ablasshahn	1		
9	625.3/1-0:4	Stutzen	1		
10	625.3-0:23	Dichtung mit Stutzen	1	x	
11	625.3/1-0:5	Welle mit Flansch	1	x	
—	A 8 x 7 x 25	TGL 9500 Paßfeder	2		
12	625.3/1-0:10	Abstützring	1	x	
—	D 30 x 47 x 7 (K)	TGL 16454 Wellendichtring	2	x	
13	643.11-1:8	Abstandsbuchse	1		
14	625.3/1-0:6	Distanzring	1		
—	M 20 x 1,5	TGL 0-936 Sechskantmutter	1		
—	A 20	TGL 0-6797 gal zn9c Zahnscheibe	1	x	
—	B 8	TGL 7403 Federring	12		
—	M 8	TGL 0-934 Sechskantmutter	14		
—	M 12 x 25	TGL 0-933 Sechskantschraube	3		
—	13	TGL 0-93 Sicherungsblech	3		
—	A 8	TGL 0-71412 Kegelschmierkopf	1		

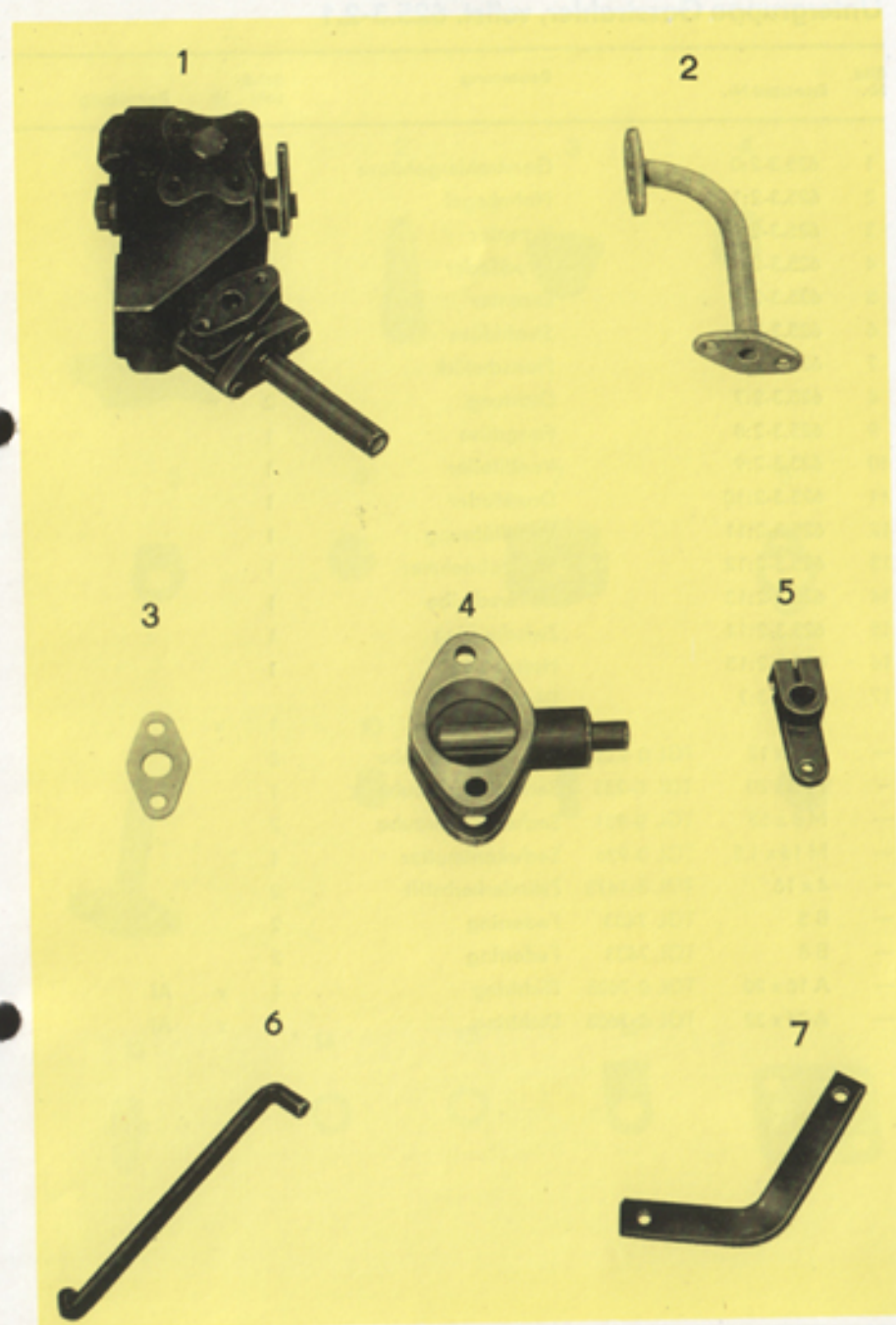
Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stückzahl	Vt	Bemerkung
—	B 10	TGL 7403 Federring	20		
—	M 10	TGL 0-934 Sechskantmutter	20		
—	BM 10 x 30	TGL 0-835 Stiftschraube	8		
—	644.6-1:9	Typenschild	1		
—	3 x 6	TGL 0-1476 Halbrundkerbnagel	4		
15	625.3-0:3	Federring	1		
—	8.4	TGL 0-125 Scheibe	2		





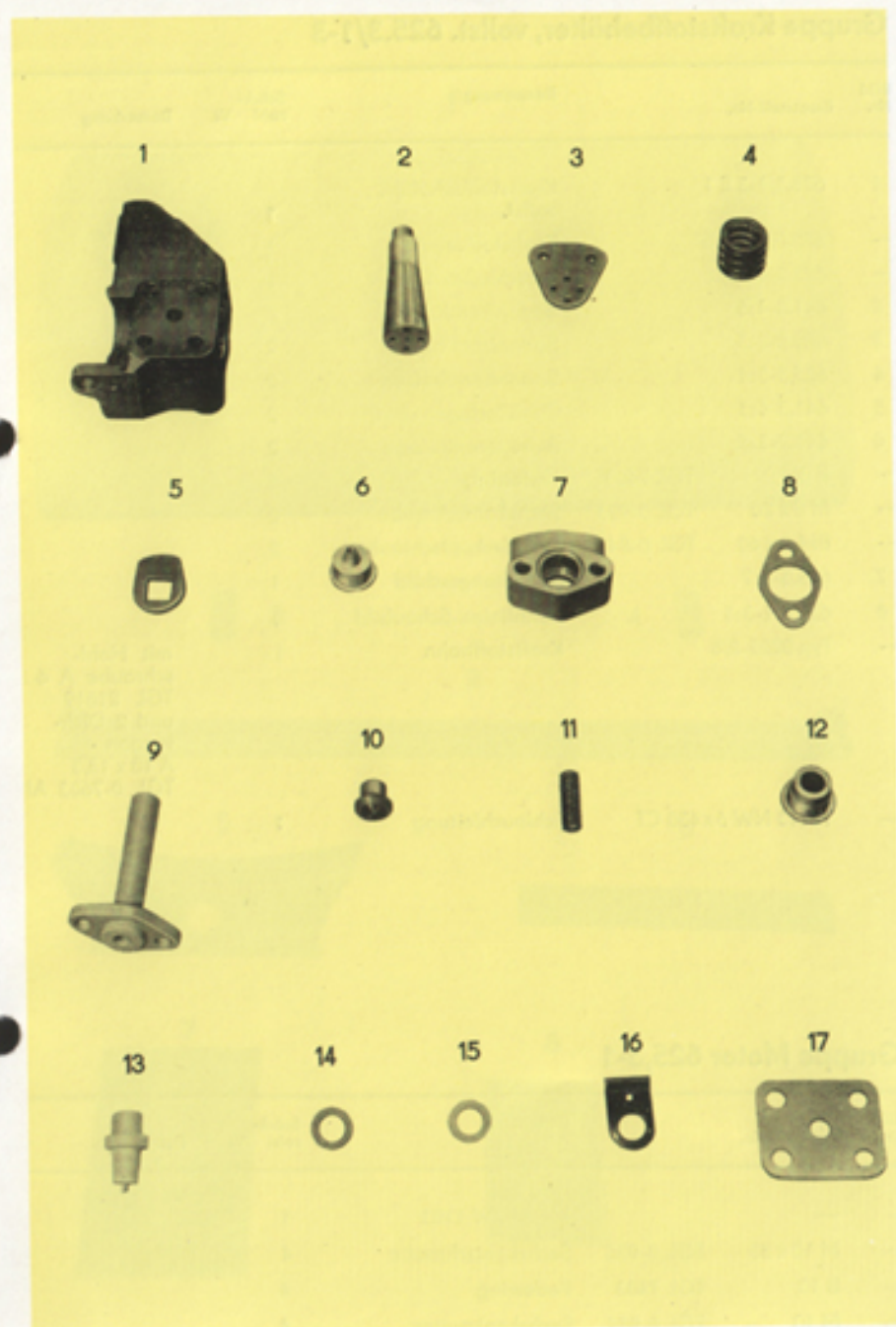
## Gruppe Ansaugvorrichtung 625.3-2

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stückzahl	Vt	Bemerkung
1	625.3-2.1	Gasstrahler, vollst.	1		
—	M 10 x 90	TGL 0-931	4		Sechskantschraube
—	B 10	TGL 7403	4		Federring
2	625.3-2:20/S	Absaugleitung	1		
3	625.3-7:9	Dichtung	2	x	
—	M 8 x 20	TGL 0-933	4		Sechskantschraube
—	B 8	TGL 7403	4		Federring
4	625.3-2:22/S	Klappe, vollst.	1		
5	625.3-2:16	Klappenhebel	1		
—	M 8 x 25	TGL 0-933	1		Sechskantschraube
6	625.3-2:18	Klappenstange	1		
—	3.2 x 16	TGL 0-94	2		Splint
7	625.3-2:19	Hebelstange	1		
—	2 x 14	TGL 0-94	2		Splint
—	8 h 11 x 13,5 x 18	TGL 18010	2		Bolzen
—	8.4	TGL 0-125	4		Scheibe



## Untergruppe Gasstrahler, vollst. 625.3-2.1

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stückzahl	Vt	Bemerkung
1	625.3-2:0	Gasstrahlergehäuse	1		
2	625.3-2:1	Hahnkegel	1		
3	625.3-2:2	Exzenter	1		
4	625.3-2:3	Druckfeder	1		
5	625.3-2:4	Exzenter	1		
6	625.3-2:5	Strahldüse	1		
7	625.3-2:6	Flanschstück	1		
8	625.3-2:7	Dichtung	2	x	
9	625.3-2:8	Fangdüse	1		
10	625.3-2:9	Ventilteller	1		
11	625.3-2:10	Druckfeder	1		
12	625.3-2:11	Ventilführung	1		
13	625.3-2:12	Stromabnehmer	1		
14	625.3-2:13	Isolierscheibe	1		
15	625.3-2:14	Zwischenring	1		
16	625.3-2:15	Haltewinkel	1		
17	625.1-3:7	Dichtung für Gasstrahler	1	x	
—	M 5 x 12	TGL 0-933	Sechskantschraube	2	
—	M 5 x 20	TGL 0-933	Sechskantschraube	1	
—	M 8 x 55	TGL 0-931	Sechskantschraube	2	
—	M 16 x 1,5	TGL 0-936	Sechskantmutter	1	
—	4 x 16	TGL 0-1473	Zylinderkerbstift	2	
—	B 5	TGL 7403	Federring	2	
—	B 8	TGL 7403	Federring	2	
—	A 16 x 20	TGL 0-7603	Dichtring	1	x AI
—	A 26 x 32	TGL 0-7603	Dichtring	1	x AI



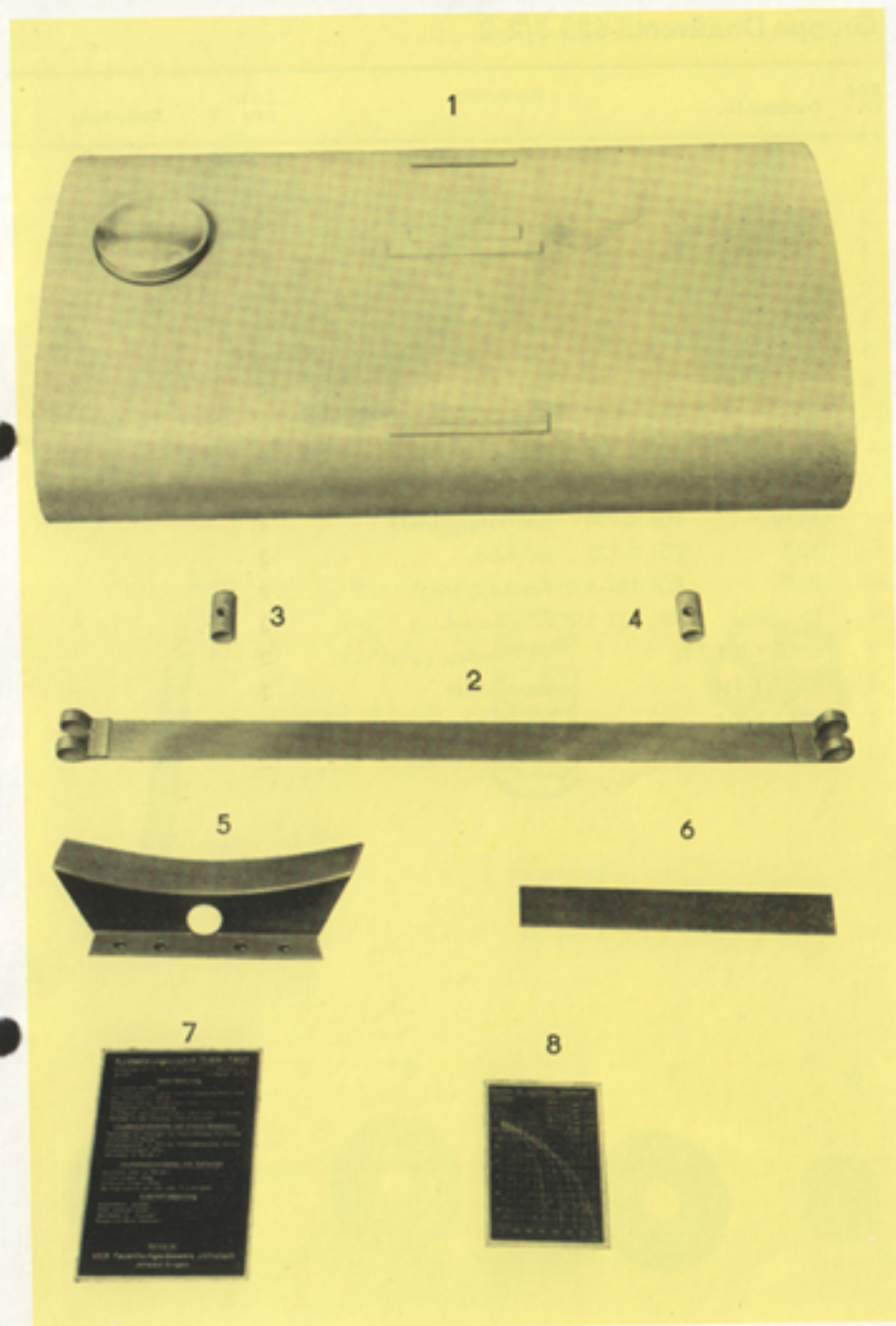


## Gruppe Kraftstoffbehälter, vollst. 625.3/1-3

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stückzahl	Vt	Bemerkung
1	625.3/1-3 E 1	Kraftstoffbehälter, vollst.	1		
—	625.3/1-3:1/5	Kraftstoffbehälter	1		
—	625.3/1-3:3	Verschußdeckel	1		
2	641.3-4:5	Spannband	2		
3	625.3-3:3	Spannbandbolzen	2		
4	625.3-3:4	Spannbandbolzen	2		
5	641.3-4:3	Behälterlager vorn	2		
6	641.2-3:6	Behälterunterlage	2		
—	B 8	TGL 7403	Federring	2	
—	M 8 x 20	TGL 0-933	Sechskantschraube	2	
—	BM 8 x 60	TGL 0-84	Zylinderkopfschraube	2	
7	625.3-3:7	Bedienungsschild	1		
8	625.3/1-3:4	Kennlinien-Schaubild	1		
—	Typ 0225-2/5	Kraftstoffhahn	1		mit Hohl- schraube A 6 TGL 21619 und 2 Dicht- ungen A 10 x 13,5 TGL 0-7603 Al
—	18113 NW 6x450 CT	Schlauchleitung	1		

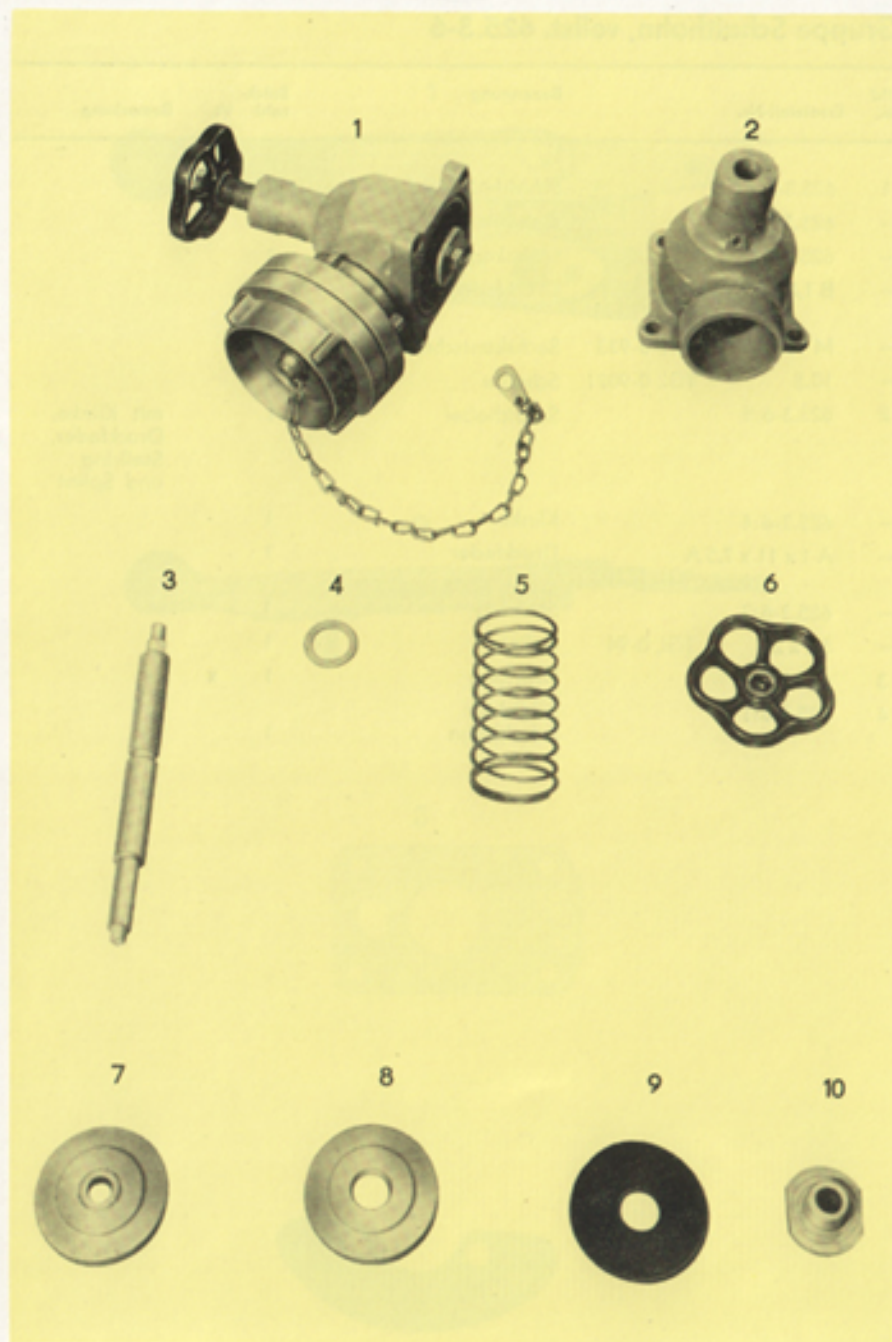
## Gruppe Motor 625,3-1

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stückzahl	Vt	Bemerkung
—	—	Motor ZW 1103	1		
—	M 10 x 35	TGL 0-933	Sechskantschraube	4	
—	B 10	TGL 7403	Federring	4	
—	M 10	TGL 0-934	Sechskantmutter	4	



## Gruppe Druckventil 625.3/2-2

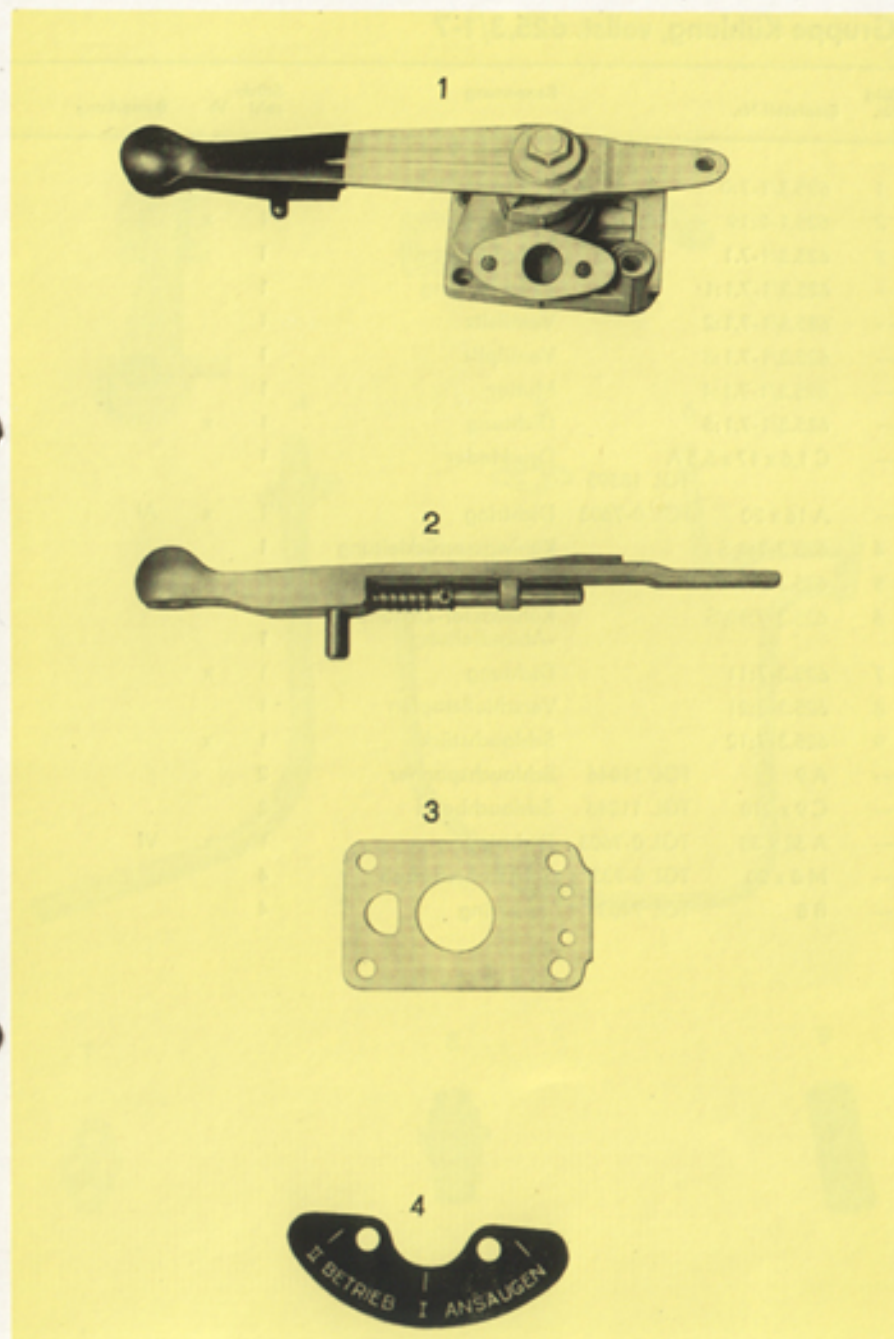
Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stückzahl	Vt	Bemerkung
1	625.3/2-2	Druckventil, vollst.	2		
2	625.3/2-2.1	Ventilgehäuse	2		
3	625.3/1-5:1	Ventilspindel	2		
—	20 x 36 x 8 x 4 TGL 6361	Nutring-Auslaufgröße	2	x	
4	625.3-5:6	Scheibe für Nutring	2		
5	641.3-2:6	Druckfeder	2		
6	625.3-5:10	Handrad	2		
—	90 x 3 TGL 6365	Rundring	2	x	Gummi
—	36 TGL 0-472	Sicherungsring	2	x	
—	A 14 x 20 TGL 0-7603	Dichtring	2	x	Al
—	M 10 TGL 0-934	Sechskantmutter	4		
—	10,5 TGL 0-125	Scheibe	2		
—	B- TGL 121-308	Festkupplung	2		
—	B- TGL 121-312	Blindkupplung	2		
7	625.3/1-5/1:2/5	Ventilteller, vollst.	2		
8	625.3/1-5:4	Ventilteller	2		
9	625.3/1-5:5	Ventildichtung	2	x	
10	625.3/1-5:6	Spannschraube	2		





## Gruppe Schalthahn, vollst. 625.3-6

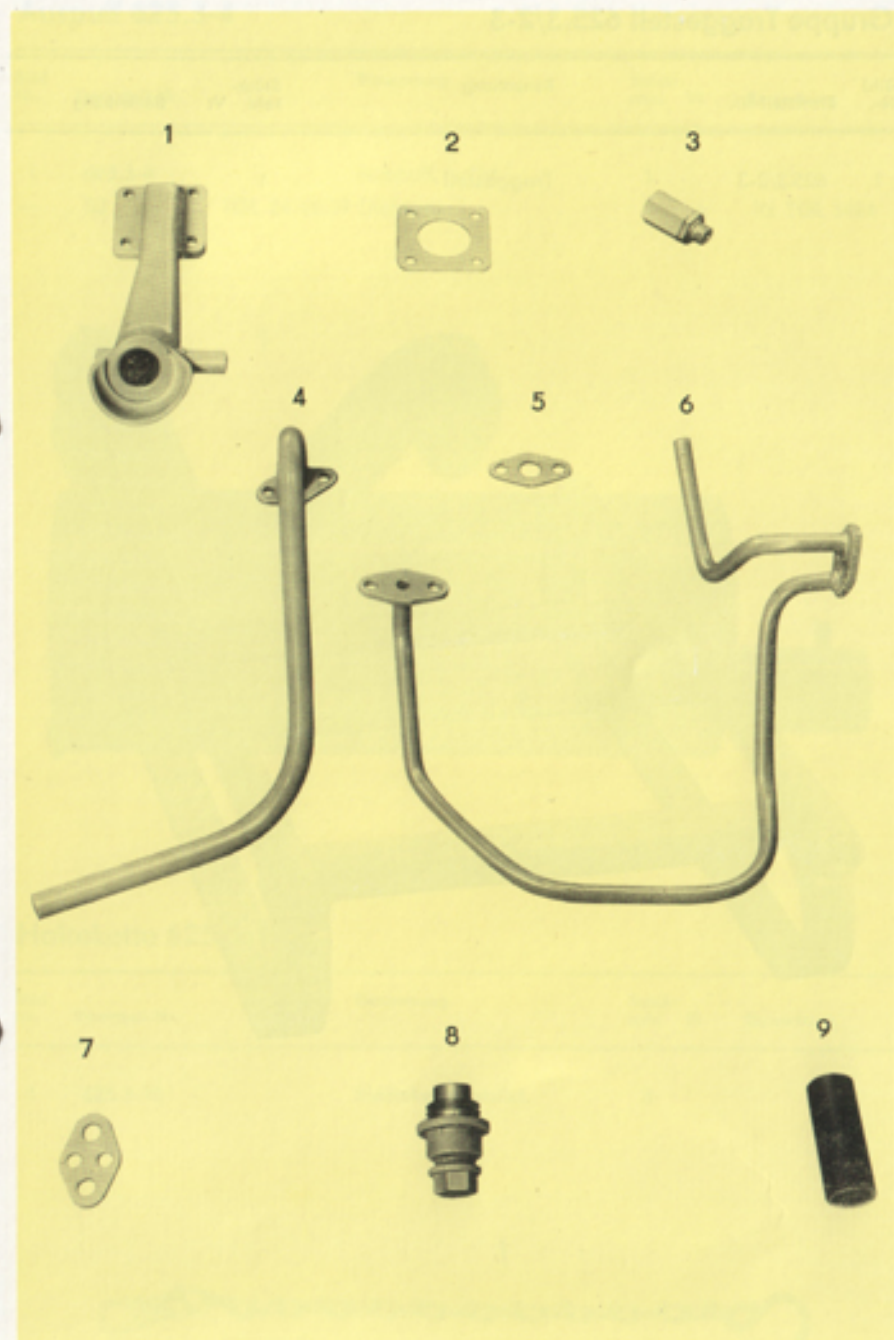
Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stückzahl	Vt	Bemerkung
1	625.3-6	Schalthahn, vollst.	1		
—	625.3-6:0	Gehäuse	1		
—	625.3-6:2	Hahnkegel	1		
—	B 1,8 x 12 x 7,5 A TGL 18395	Druckfeder	1		
—	M 10 x 20 TGL 0-933	Sechskantschraube	1		
—	10,5 TGL 0-9021	Scheibe	1		
2	625.3-6:5	Schalthebel	1		mit Klinke, Druckfeder, Stellring und Splint
—	625.3-6:4	Klinke	1		
—	A 1 x 11 x 7,5 A TGL 18395	Druckfeder	1		
—	625.3-6:7	Stellring	1		
—	3,2 x 20 TGL 0-94	Splint	1		
3	625.3-6:8	Dichtung	1	x	
4	625.3-6:1	Schild für Schalthahn	1		





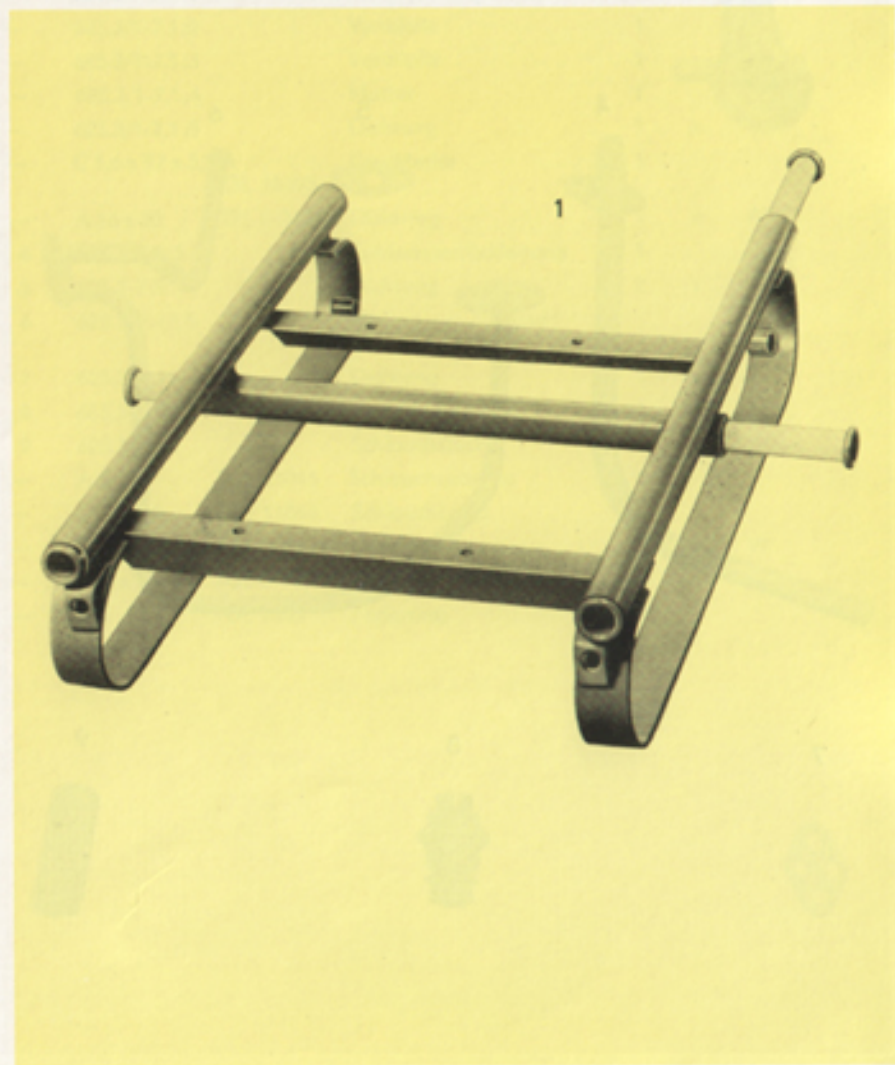
## Gruppe Kühlung, vollst. 625,3/1-7

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stückzahl	Vt	Bemerkung
1	625.3/1-7:0	Kühlwassertülle	1		
2	625.1-2:19	Dichtung	1	x	
3	625.3/1-7.1	Überdruckventil	1		
—	625.3/1-7.1:1	Ventilführung	1		
—	625.3/1-7.1:2	Ventilsitz	1		
—	625.3/1-7.1:3	Ventilpilz	1		
—	625.3/1-7.1:4	Mutter	1		
—	625.3/1-7.1:5	Dichtung	1	x	
—	C 1,6 x 17 x 5,5 A TGL 18395	Druckfeder	1		
—	A 16 x 20 TGL 0-7603	Dichtring	1	x	Al
4	625.3-7:8/S	Kühlwasserrückleitung	1		
5	625.3-7:9	Dichtung	2	x	
6	625.3-7:10/S	Kühlwasser-Zu- und -Ablaufleitung	1		
7	625.3-7:11	Dichtung	1	x	
8	625.3-0:21	Verschlußstopfen	1		
9	625.3-7:12	Schlauchstück	1	x	
—	A 9 TGL 11046	Schlauchspanner	2		
—	C 9 x 210 TGL 11046	Schlauchband	2		
—	A 32 x 38 TGL 0-7603	Dichtring	1	x	Vf
—	M 8 x 20 TGL 0-933	Sechskantschraube	4		
—	B 8 TGL 7403	Federring	4		



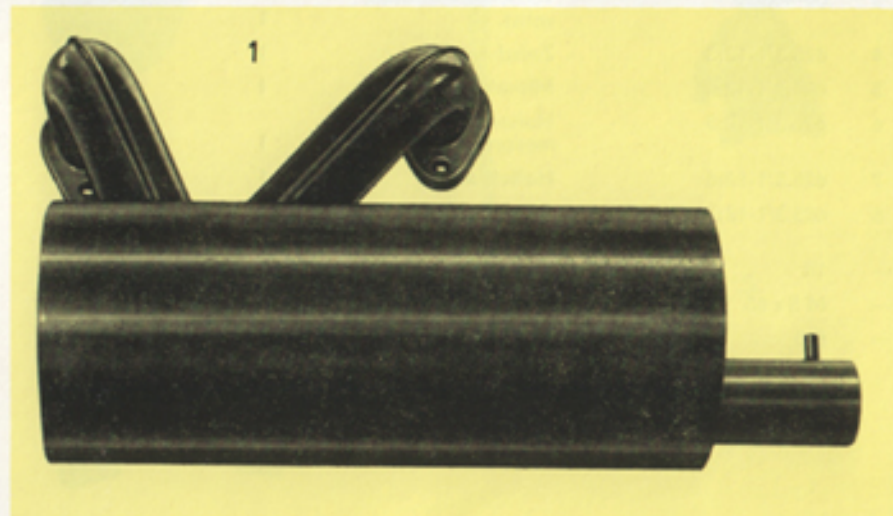
## Gruppe Traggestell 625.3/2-3

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stückzahl	Vt	Bemerkung
1	625.3/2-3	Traggestell	1		



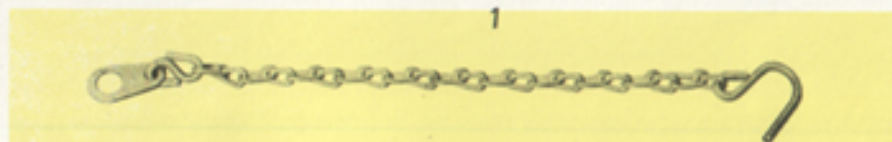
## Auspuff 625.3-4

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stückzahl	Vt	Bemerkung
1	625.3-4	Auspuff, vollst.	1		
—	50	TGL 24-55.39 Dichtung	1	x	Itz TGL 3424



## Haltekette 625.3-10

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stückzahl	Vt	Bemerkung
1	625.3-10	Haltekette, vollst.	3		





# Gruppe Betriebsstundenzähleranbau 625.3/1-12

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stückzahl	Vt	Bemerkung
1	625.3/1-12:1	Pumpendrehzahlmesser	1		mit Betriebsstundenzählwerk
2	625.3/1-12:2	Biegsame Welle	1		
3	06-48.025	Tachometerantrieb, vollst.	1		
4	625.3/1-12:3	Zwischenstück	1		
5	625.3/1-12:4	Mitnehmer	1		
6	625.3/1-12:5	Halter für Drehzahlmesser	1		
7	625.3/1-12:6	Halteblech	1		
8	625.3/1-12:7	Schutzkappe für Drehzahlmesser	1		
—	18	TGL 0-137	Federscheibe	1	
—	M 5 x 65	TGL 0-931	Sechskantschraube	3	
—	B 5	TGL 7403	Federring	3	

